

Szerkesztőségi iroda:
Nagy-Becskek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizet-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 102. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre	—	24 kor.
Félévre	—	12 „
Negyedévre	—	6 „
Egy órára	—	2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, május 4.

Mi történik a szomszédban.

Nagybecskerek, 1901. május 4.

Tisztelt lapotársunk a „Végvidék” szigorúan itélkezik saját önkormányzati hajójának vezetői fölött és „hivatalos illetlenségnek” jelenti ki azon eljárásukat, hogy a régi főispánt felmentő és az új főispánt kinevező királyi kézirat rögtönzött tárgyalásakor, csak az új főispánt üdvözölték és azután napirendre tértek. És ugyanaz a lap, mely kijelenti, hogy Rónaynak nem volt feltétlen bámulója, sőt ismételtelen heves támadást intézett ellene, hangsúlyozza, hogy kötelessége lett volna a városi közgyűlésnek, ha csak társadalmi illendőség szempontjából is, hogy a távozó főispánnak öt évi működését, ha a legridegbb formában is, jegyzőkönyvében megörökítse és „Isten áldjon” t mondjon. Mert Rónay magyar ember volt, kinek működését nemes intenció és teljes jóakarattal vezette.

Hatalmas erővel megirt cikkét e szavakkal végzi a „Végvidék”:

— Az elkövetett hibát jóvátenni: férfiak dolga.

Mi enyhébben bíráljuk a közgyűlés felelősségét és nem keresünk benne hivatalos illetlenséget, mert úgy hisszük, hogy a város közgyűlése csak kötelesség szerű figyelmesség hiján feledkezett meg arról, mit tisztelt kollegánk tőle rossz néven vesz.

Ugyanaz a felelősség, mely az április 1-én tartott közgyűlés elhatározását irányította, jelentkezett a későbbi közgyűlésen is, midőn április közepe táján elfeledték a beiktatási ünnepélyre meghívni a szomszédos vármegyei törvényhatóságok főispánjait, saját országgyűlési képviselőjüket, saját pénzügyigazgatójukat és királyi főmérnöküket, de ugyanezen felelősség nyilatkozott meg a május 1-én tartott közgyűlésen is, mikor a távozó főispánnak írásbeli bucsu-üdvözlését felolvasni el-

felelték és midőn a vendégek névsorát kiegészítvén, a távozó főispánról megfeledeztek de végül ugyanez a felelősség nyilvánul meg az utóbb szétküldött meghívókban, melyek szerint a városi tanács nevében a város polgármestere hívja meg azokat, kiknek a közgyűlési szám alatt kelt meghívókból nem jutott. Ezek az utóbb kelt meghívók nem árulják el azt, hogy a tanács vagy a polgármester a közgyűlés megbízásából járt volna el.

Bennünk nem hiányzik a jóakarattal, hogy mindezeket felelősségnek tudjuk be, mert hiszen az installacionális ünnepély rendezésének bokros teendői a 25 éves praksisban megedzett férfiak ítélő tehetségét annyira kimeríthetik, hogy szándékosság helyett inkább ártatlan felelősséget kell feltételeznünk.

Megerősít feltevésünkben azon körülmény, hogy mások is hozzánk hasonlóan gondolkoznak, mert értesülésünk szerint az utólag meghívottak is szándékoznak az installáció ünnepélyén megjelenni. Értesülésünk szerint a vármegyei küldöttség, a kir. pénzügyigazgató és főmérnök 6-án d. u. rándulnak innen Pancsovára át, maga e vármegye főispánja pedig Versecről, hová a város közgyűlése az első között hívta meg és hol főispánunk a g. kel. szerb püspök vendége leendő, valószínűleg az új főispán kíséretében fog Pancsovára érkezni.

Teljes lesz tehát a 7-iki beiktatás vendégkoszorúja, csak egy képzeleti személy fog hiányozni, Pancsova város volt főispánja, kit az átkos felelősség a meghívottak sorából kihagyott.

Nehogy azonban Pancsova szomszédos törvényhatóságnak azon egyénei, kik mégis csak kíváncsiak arra, hogy miként is bucsuzhatott el tőlük a távozó főispán, ezen irányban kétségben maradjanak, hírlapírói kötelességét vélünk teljesíteni, midőn a közzététel céljából elkért levél-szövegét reprodukáljuk.

A bucsuzó levél így szól:

Tekintetes törvényhatósági Bizottság!

Pancsova törvényhatósági joggal felruházott város főispáni állásában ö Felsőségének legkegyelmesebb, hideiglenes, megbízásából eltöltött öt évi működésem után, midőn ö cs. és kir. Felsőége által ezen állásomtól felmentettem, szándékom volt a tekintetes törvényhatósági Bizottságtól és törvényes testületi szerveitől, — melyeknek elnöki tisztét öt éven át viselni valék szerencsés — élő szóval venni bucsut, akkor, midőn majd alkalom nyílik eme szándékom megvalósításához. Ilyen kínálkozó alkalomnak véltem én a tek. törvényhatósági Bizottságnak legközelebbi beiktatási ünnepélyét, melyen mint bucsuzó főispán készséggel vettem volna részt, hogy osztályosa lehessenek a tek. törvényhatósági Bizottság ünnepének és melyen módomban állott volna a bucsu szavainak elmondása mellett, köszönetemet adni át azon támogatásért, melyben öt éven át részesíteni kegyeskedtek.

Mivel azonban emez ünnepélyen, mint immár városi köteleken kívül álló, tőlem nem függő okokból részt nem vehetek, és így óhajtamnak megvalósítása legálább egyelőre lehetetlenné váltott, nem akarok a bucsuzó üdvözlés átnyújtásával késlekedni, hanem tervemtől eltérőleg írásban fejeztem ki a tek. törvényhatósági Bizottság előtt köszönetemet, az öt éven át osztályrészemül juttatott szives segítségéért, melyre mindenha elismeréssel fogok visszaemlékezni.

Fogadja a tek. törvényhatósági Bizottság szívélyes bucsu üdvözlémet és legyen meggyőződve, hogy mindig büszkeséggel fog eltölteni tudata azon reám nézve kedves körülménynek, mely megengedé, hogy a tek. törvényhatósági Bizottság nagyszabású elhatározásainál, mint milyenek a millenaris ünnepségekben való részvétel, a máodik ezer éves feennállás méltatása, a városi utas ki-

A „TORONTÁL” tárcája.

Bohém-vér.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

— Kéziratot kérek — szolt a metteur — még 60 sor kell. Azzal, mint aki jól végezte dolgát, visszasietett a nyomdába, hol az eszme apró harcosai, a betűk várták.

Ejfel felé járt az idő. A szerkesztőségi lámpa bágyadtan pislogott s halvány fénye alig tudott megbirkózni a szivarfüsttel telített levegővel. A „Szerkesztőség” is kimerülve bóbiskolt íróasztala mellett s csak az eleven riporter törte fejét világot rengető rémregényen.

A metteur hangja — mely mint a bagoly huhogása rémitően zúgott bele az éjszaka csendjébe — felrázta merengésükből. A kopaszodó, de azért még fiatal, erőteljes szerkesztő rászolt a mellé üllő szőke fiúra, ki ép 16 centiméteres hajával volt elfoglalva:

— Hallod Ödön — 60 sor kell s aztán mehetünk.

— Erten, meg less — válaszolt az Ödönnek nevezett olympusi kandidatus s azzal s mindenható tollat belemártotta a tintába.

Valami szenzációt kérünk szolt, közbe a segédszerkesztő, egy komoly, barna arcú fiatal ember, ki maga volt a megtestesült viccelő, dacára keveset ígérő arcának.

— De hát honnan vegyek szenzációt ebben az igazán ugorka-szezonban — válaszolt Ödön — hisz mióta a bakák gyakorlaton vannak, a szerelmi drámák sorozata is megapadt.

— Mindegy, akárhonnán, — csak legyen — szolt a szerkesztő, kinek szintén megtetszett az eszme — holnap föltétlenül plakátiroztatni fogjuk a lapot, csak arra vigyázz, hogy a cím legyen hangzatos.

Példán a „Föltámadt Galilei vagy 8 nap alatt a világ körül” vágott közbe a segédszerkesztő, ki nagy tisztelője volt Galileinek, mióta a fizikából kétszer bukott el az érettségén.

Ödön felborzolva haját, újra belemártotta a tollat az üvegbe s aztán homlokát méltóság teljes ráncokba szedve, elkezdett a papíron — ábrákat rajzolni. Ot perc telt el ijeszítő gyors ággal, de még betűalak nem volt látható a papíron. Egynehány hihetetlen hajlású karikatura volt az összes szenzációs napi hír.

— Nem megy, sehogyse megy — szolt Ödön s azzal lecsapta a tollat az asztalra, uger hogy a szőftűcsesztő tinta a melázó riporter arcára szökött, ki méltó indignációval és egy darab újságpapírral letörölte.

— No mi lett? — kérdi a szerkesztő.

— Nem tudom, sehogy se megy ki a fejemből szegény Ferinek az esete. Hiába üzöm magamtól, folytonosan itt áll elöttem bánatos, sápadt arcával. Szemei olyan szeliden néznek reám, s hulló, piros vére minden cseppje bosszura ingerel uger, hogy ha most itt állana az a gögös, szivtelen leány, talán képes volnék megölni.

— Eh, hadd szegényt pihenni. Bolond volt. Szeretett, megcsalták s meghalt.

— Pihenjen békével — szolt némi szünet után a segédszerkesztő.

— Neked könnyű így beszélni, de én, aki együtt éreztem vele, a ki ismertem szenvedélyes,

nagy szerelmét — én nem tudok mindjárt napirendre térni fölötte — válaszolt Ödön s hangja megcsuklott s szemét köny borította el.

— Hát hogy is volt tulajdonképen, nem tudok semmit az esetről, igazán elmondhatnád Ödön s ezzel kérdőleg nézett Ödönre a „felelős”.

— Egy ifju szív szerelme, szenvedése, mely egy pisztolydurranással véget ért, — ez az egész história — elmondhatom.

Két évvel ezelőtt történt, kezdte elbeszélését Ödön — hogy Székely Feri felkerült K-ra az egyetemre. Egy jouron ismerkedtem meg vele s az ideális lelkü poétahajlamu fiut pár perc alatt megszerettem. Ne vegyék banális frázisnak de lelkünk igazán rokonlélek volt s így egy cseppet sem különös, hogy megszerettük egymást. Később, a mint ti is tudjátok, bekerült ide a redakcióba. Bohém lelke megtalálta az nekí való foglalkozást. Itt, ennél az asztalnál írta azokat a szép verseket, melyek törbe ejteték az ábrándozó leányszíveket. A lányos arcú fiu a leányok poétája lett. Hogy dédelgették, hogy becézték s hányan könyöregtek szerelméért.

Azok a gögös, büszke leányok meghunyászkodva lesték minden szavát s egy mosolyáért képesek lettek volna minden áldozatra. Ti irigyeltétek „sikereiért”, amint ti nevezétek azt az ártatlan szórakozást, pedig nem volt mit irigyelni. En tudom. Azoknak az epedő, sóvárgó, kínzó gyötrellemmel, vágyó szerellemmel írott versek szerzőjének nem volt szíve, nem tudott szeretni. Minek untatnának annak a sok szerelmi kalandnak az elbeszélésével, a melyekből mindig sértetlenül, hideg, alvó szívvel került ki? Azt is

építése, a helyi érdekű vasút létesítése, a Temes folyó medrének áthelyezése és szabályozása, a községi iskolák államosítása stb. az elnöki tisztet én viselhetem.

Kérem végezetül jelen bucsu üdvözlésem az elnökség alatt állott közgazgatási szaktestületeknek is tolmácsolni.

Ki különben hazafias üdvözléssel vagyok a tek. törvényhatósági Bizottságnak

Nagybecskereken, 1901. évi ápril hó 24-én

készséges híve
Rónay Jenő.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 8 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 8-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

- Május 13. Torontálmezei községi és körjegyzők egy-lete közgyűlése.
" 14. Torontálvármegye tavaszi közgyűlése.
" 14. D. u. közg. biz. ülés.
" 23. Tavaszi vásár.
" 29. Torontál. közműv. egyesület közgyűlése.

— A honvédelmi miniszter köszönete. Báró Fejérváry Géza honvédelmi miniszter, akihez Torontálvármegye közgyűlése felgyógyulása alkalmából üdvözlő feliratot intézett, Rónay Jenő főispánhoz címzett következő meleghangú levélben fejezte ki köszönetét:

Méltóságos főispán ur!

Méltóságod kormányzatára bízott vármegye közgyűlésének felgyógyulásom alkalmával hozzám intézett szíves és nagybecsű üdvözlése őszinte örömet okozott. A törvényhatóság eme megemlékezésében hosszú közpályám törekvéseinek méltánylását is vélem látni, miért is kétszeres hálámat és legőszintébb köszönetemet fejezem ki ugy Méltóságodnak, mint a közgyűlés tisztelt tagjainak. Fogadja Méltóságod hazafias tiszteletem kijelentését.

Báró Fejérváry Géza,
honvédelmi miniszter.

— Ujalbírák. Ő felsége Rontsinszky Miklós győri törvényszéki aljegyzőt a törökkanizsai és dr. Sörösi Gyula nagyikindai törvényszéki aljegyzőt a zentai járásbíróshoz albírákká nevezte ki.

— Kinevezés. A m. kir. pénzügyminiszter Rácz Odón díjtalan adóhivatali gyakornokot a nagybecskereki m. kir. adóhivatalhoz díjas adóhivatali gyakornokká nevezte ki.

— Annakönyvvezetők kinevezés. A m. kir. belügyminiszter Lichtfuss Ede községi irnokot az egresi annakönyvi kerületbe annakönyvi vezető-helyettesé kinevezte és őt a házasság-annakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködésével is megbízta.

— Diszelőadás Pancsován. Balog Árpádnak jelenleg Pancsován időző szintársulata Zákó Milán főispán beiktatása alkalmából május hó 7-én diszelőadást rendez, mely alkalommal az egész személyzet előadja a Hymnust, azután eljátszák a „Cigánybáró“ első felvonását, végül pedig a „Csikós“ egy felvonását.

— Szilvassy jubileum. A délmagyarországi tanító-egylet nagybecskereki fiók-egylete mostanában küldi szét a Szilvassy János 40 éves tanítói jubileuma alkalmából rendezendő ünnepélyek meghívóját. A jubileumot május hó 9-én Nagybecskereken tartják meg a felső kereskedelmi iskola dísztermében. Az ünnepély sorrendje a következő: 1. Az egyleti tagok és vendégek gyülekezése a felső kereskedelmi iskola dísztermében d. e. 8 1/2 órakor. A jubiléusért küldöttesség menesztetik. 2. Hálaadó isteni tisztelet az ág. evang. templomban d. e. 9 órakor. Isteni tisztelet után a felső kereskedelmi iskola dísztermében: 3. „Üdvözlő dal.“ Szerző: Osztie Béla nagybecskereki községi tanító. Enekli a nagybecskereki községi népiszkola intézeti énekkara. 4. Ünnepi beszéd. Tartja: Kaufmann István fiók-egyleti főnök. 5. Üdvözlések a jubiléushoz. 6. „Hymnus“. Enekli a nagybecskereki községi népiszkola intézeti énekkara. 15 pernyi szünet után a fiók-egyleti ülés megnyitása. 7. Diszbed a kaszinó éttermében délután 1 1/2 órakor.

— Nagyközségből kisközség. Bárnyos község képviselőtestületének egyeteme határozatot hozott, a mely szerint tekintettel arra, hogy a község az évente előforduló árvíz által annyira elszegényedett, hogy kénytelen magát mint nagyközség fenntartani, kisközséggé való átalakulása mondatott ki. A határozatot jóvágyás végett a vármegyei törvényhatósághoz terjesztették fel azon kérelmük kapcsán, hogy mint kisközség vagy Glogon vagy T. Almas községhez csatolassanak. A jegyzőnek a határozat szerint 4000 korona végkielégítést akarnak fizetni, 5 éven át 800 koronás évi részletekben. Ez ügygel a 14-én tartandó tavaszi közgyűlés fog foglalkozni.

— A magy. kir. közlekedési muzeum Budapestben a városligetben mint eddig, úgy a f. évben is május hó 2-től október hó végéig minden hétfőn szerdán és pénteken délelőtt 9—12 ig, délután 2—6 óráig, továbbá vasárnapon délelőtt 9—12 óráig lesz nyitva a közönség számára. Megnyitott május hó 2-án reggel 9 órakor. A muzeum látogatása ingyenes.

— Alapító levél jóváhagyása. A Klotild főhercegnő által szegény angolkoros és görvélyes gyermekek részére alapított cirkvencai tengeri gyógyintézet javára Torontálvármegye által tett 8000 koronás alapítványról szóló alapító levelet a vallás- és közoktatásügyi miniszter jóváhagyta.

— Figyelmeztetés. Lapunk egyik barátja arra kért fel bennünket, hogy figyelmeztessük a szülőket, hogy fiatal lányokat ne ereszsenek mostanába az erdőbe, mert csak nemrégiben

fordult elő, hogy néhány suhanc az erdőben sétáló fiatal lányokat inszultálta.

— Gyilkosság Kumánban. Teisity Nova kumáni jómódu földműves vasárnap óta eltűnt lakásáról s bár hozzátartozói mindenütt kutattak utána, négy napig semmi hír sem érkezett róla. A községi mezőőrök jelentették azután esztergőn délből az előjáróságnak, hogy az eltűnt gazda holttestét megtalálták a község határában elhúzódó buzatáblák egyikében, a magasra nőtt hulámos zöld buzában. Az előjáróság tagjai gyorsan értesítették a csendőrséget, a hullát behozták a községbe, ahol konstatalva lón személyazonosság. Tegnap ejtették meg az orvos rendőri boncolását a nagybecskereki törvényszék küldötteinek jelenlétében, amely alkalommal megállapították, hogy Teisityt gyilkos kéz ölte meg, amint ezt a nyakán levő két hatalmas vágás is igazolja, amelyek teljesen átmetstették a géget. Az ismeretlen gyilkosok iránt a nyomozás folyik.

— Növendékek felvétele a siketnémák temesvári intézetébe. A növendékeknek a siketnémák temesvári intézetébe az 1901—902. tanévre való felvétele f. évi június hó végével fog megkezdetni. Az intézet első évfolyamába nemre, vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül 7—10, esetleg 12 éves korban levő 10—12 siketnéma gyermek vétetik fel, míg a felsőbb osztályokba való felvételért folyamodók korukra való tekintet nélkül eddigi tanulmányaik alapján nyernekin elintézt. A felvételnél előnyben részesülnek azon gyermekek, kiknek szülei Temesvárott, vagy a Délvidék valamely községében, vagy városában laknak és csak azután vétetnek figyelembe a hazánk más vidékéről folyamodók. A kellőleg bélyegezett kérvényben melléklendő: keresztlevél, illetve születési bizonyítvány, himlő oltási bizonylat, a gyermek testi és lelki állapotát igazoló orvosi bizonyítvány; továbbá a szülők által kiállított és a községi előjáróság által megérősített nyilatkozat, melylyel előbbiek a táp- és tandíjak pontos megfizetésére kötelezik magukat; s végre vagyontalanoknál az ezt igazoló s a községi előjáróság által kiállított szegénységi bizonyítvány. A növendékek lehetnek vagy bennlakók (internatisták), vagy künlakók (bojárók). A bennlakók tanévenként tápdíj fejében 200 koronát fizetnek; tandíj fejében pedig általában egy tanévre 40 korona fizetendő előleges félévi, esetleg havi részletekben az intézet pénztárána. Ruházatról és egyéb szükségletekről a szülők tartoznak gondoskodni. A tanulásra teljesen képtelen növendékek, a mennyiben e körülmény a tanév folyamán igazolást nyert, az intézetből eltávolíthatnak. Felhívotnak tehát mind azon szülők, kik gyermekeiket ezen intézetbe felvétetni óhajtják, hogy a „Siketnémák temesvári intézetének felügyelő bizottságá“ hoz címzett, kellőleg indokolt és a fentemített mellékekkel ellátott iránti kérvényüket legkésőbb június hó 10-ig az intézet igazgatóságánál annál is inkább nyujtsák be, mivel a hiányosan felszerelt, vagy későn érkező kérvények figyelmen kívül hagyotnak. A felvételtől, illetve az utasításról a szülők idejében értesítetnek. Esetleges felvilágosítással sokkal a legnagyobb készséggel szolgál az alul-

tudjátok, hogy egyszer csak eltűnt közlünk, itt hagyott minket, bucsuzatlanul távozott.

Hogy korhóltuk a hűtlen cimborát, s talán én voltam az, aki a legelső kövőt dobtam rá, amiért úgy visszaélt barátságommal. Pedig nem ő volt az oka távozásának. Atyja tönkre ment s nem tudta tovább segíteni — haza vitte. Hónapok mulva kaptam tőle levelet. Tele volt keserűséggel, szemrehányással a sora ellen, mely megátolta, hogy tovább haladjon megkezdett útján, melyet — higgyétek el — bár tele is volt tövissel, tárogó mélységgel, vérszes örvényekkel — mégis a magasba vitt volna.

Ettől kezdve állandóan levelestünk. Nehány hét mulva egy soha sem hallott városkából írt. Ott hagyta atyját, nem tudott vele kijönni — őt hibáztatta sorsukért. Elment testvéréhez, hogy ott talán nyugodt életet élhet és tanulhat. Nem csatlakozott.

Testvére szeretettel fogadta az összetört lelkű fiút. Nem volt már többé az a vig, bohém fiú, mint a milyennek ti ismertétek, de legalább nyugodtan élt. Egyszer csak megszünt levele minden indokolás nélkül. Hiába vártam rá hónapokig — nem írt, sőt leveleimet is válaszolatlanul hagyta. Nem tudtam mit gondolni róla.

Két hónappal ezelőtt történt — azt hiszem emlékeztek rá — mikor egy este csak benyitott ide s minden bevezetés nélkül leülve a dívánra, így szólt: „fiúk! eljöttem, hogy megmondjam nektek: szerelmes vagyok, örült szerelmes“.

Egyik ámulatból a másikba estünk. Váratlan megjelenése s ráadásul saját bevallása, hogy szerelmes. Es már több volt a soknál. Hangos

nevetésre fakadtam s látva jókedvűket, ő is elmosolyodott. De hát ezt is tudjátok. Aztán egy pár napig itt maradt velünk s addig unszolt, míg elmentem vele — hozzá. Egy hétig maradtam nála s ezalatt megismertem azt a leányt, aki a Feri hideg szívet lánggra lobbantotta.

Hát mondhatom fiúk, nagyon szép volt az a kis falusi virág, az még sem annyira szép, a kihez ne lett volna hasonló Feri itteni ismerősei között. S mégis sikerült neki, a mit annyi sok más hiába próbált — megbabonázta Ferit. Hanem szerették is azok egymást, gyönyörűség volt nézni. Tudtam, hogy Feri most már meg van mentve. Lázasan tanult, dolgozott, hogy hamar elhozz jussom. A cél, Ilonka birhatása volt. Aztán visszajöttem ide. Boldogságba hagytam el Ferit, képzelhetitek, hogy érintette lelkemet levele, melyben elbucuzik ölem, mert hosszú hosszú utra megy, a honnan nincs visszatérés.

Nem tudtam elhinni, hogy az a leány, ki örült szenvedélylyel csókolta, ölelte Ferit, meg tudta volna csinálni. Ennyi gasszágot, ily romlott lelket nem tételeztem volna fel arról a szelid arcú, kékszemu leánykáról. Nem hittem. Legrosszabb esetben is csak valami kis félreértésre gondoltam, a mi nagyon megbánhatta Feri érzékeny lelkét s ezért írta nekem azt az elkeseredett levelet, aminek azonban semmi nagyobb fontosságot nem kell tulajdonítani. Sajnos, nem így volt. A leánynak volt lelke azt mondani Ferinek, hogy már megunta az émelegős játékot. Elég volt. Hisz soha sem szerette s csak tetszett neki annak a szerelmes fiúnak vágyódása, epedése.

Most már újabb játékszer kell neki s a régire, egy lángoló, nemes szívre rátaposott durván, hogy kihajjon belőle az isteni szikra. S az a szelid lelkű, őszinte szívű fiú, nem tudta elviselni megaláztatását, föbe lötte magát.

Azóta folyton itt van előttem bánatos arca, jóságos szemei folyton rám tapadnak s ha lelkemben forr a bosszu, megaláztatni azt a leányt, azok a kérészek escsititják lelkem háborágását, mintha mondanak, ne bánasd, hisz nagyon szerettem.

Elhallgatott. A redakcióra ráborult az éjszaka csöndje. Mindnyáján gondolatokba merülve ültek asztaluk mellett s még az eleven riporter is félbeszakította a szövevényes rámgregyének gondolatbeli kidolgozását. Mindnyáján Ferire gondoltak, aki távol tőlük, idegenbe nyugszik, sirba vive azokat a szép álmokat, eszméket, melyekért lobogó lelke lángolt egykoron...

— Megvan kérem a 60 sor? — szólt be a mateur az ajtón — mindjárt 1 óra s még korrekturát is kell készítenem. A gondolatokba merült „Ödön“ idegesen ugrott fel asztala mellől: neh hagyjon el már a 60 sorával — adja be a Mauthner-féle hirdetést egyszer, ha nem elég, kétszer vagy mit bánom én, hányszor. Gyerünk fiúk egy feketére, itt olyan fojtó a lég“. S azzal a kis csapat felkészülve, elhagyta a szerkesztőségét. Künn hideg, csipős szél süvöltött végig az utcán, mely a kis csapat után még a kávéház ajtaján is befurakodott s egy pár pillanatra meggomolygatta a kávéházi kékes füstös levegőt. Aztán ujra csendes lett minden.

Nagy Domokos.

írott igazgató-ág. Temesvárott, 1901. évi április hó 30-án. Schaffner Károly, siketnéma int. igazgató.

Az időjárás. A szegediek Meteorja a május hóra szóló multkorai jelentését a következőkkel egészíti ki: Az időváltozás május 8-ika körül fog bekövetkezni. Mineműsége e változás lehet zivatáros záporosóval, széllel, de jellegére nézve meleg leendő, míg ha a napon kitörések május hó első napjaiban nem jönnek elő, úgy a 8-iki csomópont újra meghozza a hideg időt, amely ez alkalommal a fagyos szentek körül végzetes lehet. Ezen hideg idő visszatért, pedig onnan jön, hogy a Nap fél felületét még mindig rossz melegvezető gázok borítják s ha egy Napkitörés e gázokat szét nem robbantja, úgy azok a Nap fél átfordulása után, mely május 8-án fog bekövetkezni, számunkra egy 12 hónapos hideg időt hoznak, amely a gyümölcs és egyéb termésre katasztrófáló lehet. Igen valószínű azonban, hogy május hó első napjaiban a nagyon kívánatos napkitörések megtörténnek s nemcsak jobb melegvezető gázokkal burkolják a Napot, hanem a rossz melegvezető gázokat is eltüntetik, úgy, hogy a meleg napugár a fagyos szentek napjain sem enged a hőmértét oly mélyre szállani, hogy az általmára lehessen a növényzetnek. Aza, vajjon lesznek e napkitörések a mondott időben, bárki megfigyelheti, ha a Napot egy távcsővel vizsgálja. Ha azon sötét színű, nyugodtan uszó fekete foltokat lát, akkor nincs a hidegtől mit tartani. Ha e foltok nyugtalanok, alakjaikat változtatják, dörgés, villámlással jérő zivatart, sötét jégesőt is várhatunk. Ha e foltok igen homályosak, ha eltűnnek, úgy viharos s esetleg hideg időjárás következik be. Vagy ha a Nap foltmentes marad ugyan a mifelénk fordított oldalán és a tulsón keletkeztek foltok, ekkor is az előbbi esélyek állanak be, amit azonban mi csak utólagosan állapíthatunk meg, akkor t. i., ha a folt felénk fordul, tehát az időjárásra nem használható, csupán csak az elvnek a bizonyítására alkalmas. Végre ha mindkét oldalán foltmentes marad a Nap, ez esetben beáll a hideg idő, amely májusban, éppen úgy mint áprilisban, a csomópontok körül havat is hozhat számunkra. A napkitörések azonban májusban annál valószínűbbek, mivel 18-án napfogyatkozásunk is lesz, amely alkalommal óriási protuberanciák törnek ki a Nap testéből.

A megromlott vér veszélyességéről. Gyakran találkozunk oly személyekkel, akik akár munka közben, akár más módon bőr- vagy vágási sebet kapnak. Néhány nap múlva azt mondja magában az egyik „Nem jelent semmit, sebetem be van hegedve.“ Mások ezt tapasztalják: „Különös, hogy sebetem olyan sokáig akar behegedni.“ Honnan eredhet hasonló oknál ezen különböző eredmény? Ez azon egyszerű tényálláson alapszik, hogy egyik-egyiknek tiszta volt a vére, a másoké pedig nem. Az ép most elmondottak megerősítésére egy hathatós levelet idézhetünk Ebersberger Margit asszonytól, mosónő Münchenben, Thal 2/111.

„Több év óta nyílt seb volt a lábamon. A szuró, égető érzést, melyet a seb okozott, végre már nem bírtam elviselni és kenőcsöket, pomádákat és tapasztokat kísértem meg, de minden enyhülés nélkül. Egy napon az Ön kis könyvecskéjét olvastam, a melyben el van mondva, hogy a Pink-labdacsok a vért tisztítják. Egy kísérlet tettem. Miután két dobozzal vettem belőle, sebetem jobb kinézést nyert. Folytattam a kezelést és a seb teljesen behegedt. Legforróbb köszönetet mondok önnek.“

Nyílt sebek lábón és kézen veszélyesek és nehezen gyógyíthatók. Nagy veszély elkerülése végett arra kell törekedni, hogy a seb a lehető leggyorsabban behegedjen. A legegyszerűbb szere ennek az, hogy gazdag, tiszta vérral bírjunk. Tisztítsa meg ezért vért, mert eltekintve a súlyos betegségektől, mint vérszegénység, sápkór, neurasthenia, reuma és gyomorhajók, elkerüli a veszélyeket, amelyek látszólag lényegtelen dolgokból, mint pld. egy vágási seb, keletkezhetnek. Vért tisztítandó, tegye azt, amit Ebersberger Margit asszony tett, vegye a vér leghatalmasabb megújító és az idegek erősítő szerét, mely **Pink-labdacsok** név alatt ismeretes.

Ezen labdacok kitűnőek vérszegénység, sápkór, neurasthenia, általános gyengeség, valamint gyomor és bélhajók ellen.

A Pink-labdacsok kaphatók minden gyógyszerárban, valamint az ausztria-magyarországi főraktárban Török József gyógyszerárban Budapesten, Király-utca 12. sz., dobozoként 1 forint 75 krért, vagy 6 doboz 9 frért.

Rablás az országuton. Háj Szilárd zichyfalvi gazda a napokban este felé gyalogszerrel indult hazafelé Nagy-Gájról a Berzava töltes mentén, midőn egyszerre három ismeretlen alak toppant eléje és pénzt követeltek tőle. Mivel kívánságukat megtagadta, lehúzták róla téli kabátját, amely procedura után Háj Szilárd istenigazában elkezdett szaladni, ami annyira sikerült neki, hogy megtámadói nem voltak képesek beérni a szerencsésen megérkezett Zichyfalvára. Panaszára a csendőrség csakhamar kézrekerítette az utónállókat és pedig Brunner Jakab gájtör, továbbá Holländer Mihály és Schneider Sebestyén zichyfalvi lakosok személyében, akikről az elrablott kabátot elvették. Az esetet feljelentették a nagybecskereki ügyészségnél.

A civakodás vége. A nagykomlói nagy korcsmában alaposan összekülönbözött Csollák Tivadar két szeszkedvelő polgártárral, névszerint Dogári János és Punguleszku Panteleie-vel, aminek a következtése lett, hogy Csollák nagy dérről durrall hazament lakására. Alig fuja el a gyertyát, két riválisa megjelent az ablakánál, amelyeket bevertek és erősen invitalják kifelé a gazdát egy kis parázs verekedésre. Csolláknak semmi kedve sem lévén a birkózási gyakorlatra, egyszerűen leakasztotta a fáról töltött puskáját s a két garázdálkodó cimborának közibe duplázott. A lövés mindkettőt találta azzal a különbséggel, hogy egyiknek negyven, a másiknak csupán husz szem sörét szaladt a képes felibe, amelyeket másnap a doktor kiszedett annak rendje és módja szerint. Egyéb baj nincs, mint hogy a két megpuskázott atyafi panaszfeljelentést adott be Csollák ellen a bíróságnál.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Klaszki Péter, rk. csizmadia és Klement Mária rk. — Sziveri András, rk. földműves és Szabó Ilona rk. — Gottlieb Károly, rk. fésűs és Lengenfelder Katalin rk. — Popov György, gk. napszámos és özv. Moldován Lázárné szül. Maximov Mária gk.

Születések: Mirkov Szvetozár, gk. földműves, leánya. — Özv. Márki Józsefné, szül. Kálmán Erzsébet, rk. fia. — Dégi István, rk. földműves, leánya. — Labancz Flórián, rk. napszámos, leánya. — Momirszky Lázár, gk. napszámos, leánya. — Özv. Simony Ferencné, szül. Csókán Erzsébet, rk. napszámosné, fia. — Hári Ferenc, rk. szobafestő, leánya. — Brankován Dusan, gk. szabó, fia. — Sódar Mihály, rk. napszámos, leánya. — Révész Vince, rk. mozdonyfűtő, fia. — Dimitrievics János, gk. törvényszéki dínök, leánya. — Bálint György, rk. földműves, fia. — Veréb István, ág. ev. napszámos, leánya. — Mosorinszky Sarolta, gk. leánya. — Koszó István, rk. földműves, leánya.

Halálozások: Bornhauser Ferenc, rk. 50 éves, szobafestő, tüdővész. — Kovács József, rk. 75 éves, hajós, aggkór. — Erdélyán Lyubica, gk. 7 napos, földműves leánya, görcsök. — Wenson Katalin, rk. 66 éves, napszámosné, szívhiűdés. — Petrovics Mihály, gk. 19 éves, péksegéd, tüdővész. — Özv. Muntján Vitályosné szül. Brankován Teréz, gk. 73 éves agyvérömleny. — Szekeres Györgyné szül. Varga Teréz, rk. 60 éves, tüdővész. — Dormuh Katalin, rk. 16 hónapos, bélhurut. — Weber Péter, rk. 33 éves, kötélverő, gutaftés. — Rajovics Bojana, gk. 2 éves, borbély leánya, tüdővész. — Percz Illés, gk. 40 éves, napszámos májkötszövetlob. — Sztójakov Boriszláv, gk. 9 hónapos, papucsos fia, görcsök. — Özv. Kozlovacska Euthymné szül. Nagy Erzsébet, rk. 83 éves, városi szegény, aggkór. — Masa István, rk. 22 hónapos, cipész fia, tüdővész. — Engel Mária Magdolna, rk. 13 hónapos, kerékgyártó leánya, tüdőlob. — Nyitrai Julianna, rk. 6 éves, napszámosné leánya, agyhártyalob.

Szönyegek, takarók, butorszövetek, lópókrok legjobb, legolcsóbb és legmegbízhatóbb beszerzési forrása nagyban és kicsinyben a hírneves 81 év óta fennálló **Joanovits Dóme** cég. Budapest, Váci-utca 25. A legszebb perzsa és sirma szönyegekből és más különleges ujdonságokból állandóan nagy raktárt tart.

Santal Egger. Dr. Egger gyógyszerésznek sikerült specifikus szere a fiatalság bántalmait ellen, mely a hasonló készítményeket teljesen kiszorítja. Kitűnő hatásánál fogva orvosok is rendelik oly bajoknál, hol Copaiát vagy Cubebát javasolnak. Törvényesen védett „Tigrisfej“ védjeggyel ellátott készítmény kérendő. Egy üveg 3 korona, kapható a gyógyszerárakban. Főraktár Nádor-gyógyszertár, Budapest Váci-körut 17.

A szabadalmakat értékesítő vállalat Budapest, Erzsébet-körut 17. nemcsak kieszközi a szabadalmakat, de főszűlt helyez arra is, hogy azokat kellően értékesítse. Minden feltalálóknak ajánljuk, forduljon bizalommal ezen jöhírű vállalathoz, melynek szakszerű tanácsai révén sok pénzt szerezhet magának.

Bodega borok. Spanyolország és Portugália kedvenc borait, valamint a finom és illatos rajnai és Mosel borokat a hírneves és előnyösen ismert **The Continental Bodega Company** kitűnő, tiszta minőségben importálja, miért is mindenkinek a legmelegebben ajánljuk.

A „Durator“ ismert kiváló készítmény, fel-találójának a cipőtalp tartósság tételére 20881. szám alatt a szabadalmat megadták. Ez a tény is bizonyítja, hogy a Durator hasznos, célszerű készítmény és különösen takarékos embereknek nagyon ajánlható.

Császárfürdő téli és nyári gyógyhely Budapest. Elsőrangú kénés hévízü gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-uszodákkal, kő és kád-fürdőkkel, 200 kényelmes lakoszobával. Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Különös kedvezményt nyújt oly osztály-sorsjegyvásárlóknak, kiknek sorsjegyei ki nem húzatnak az ország legnagyobb osztálysorsjegyelárúsító helye: a Nemzeti pénzváltó-részvénytársaság Budapest. Prospektust a nevezett intézet kívánatra ingyen és bérmentve küld.

A legízletesebb asztalivíz a „Kristály“ Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványvíz, több száz orvos által ajánlva van.

Naponta frissen vágott spargá (Spargel) kapható Kurländer Imrénél tűzifaraktár, Koronauca 585.

B. B. B.

vagyis:

Barnum, Bailey és Bogáros.

A Barnum-cirkusz csütörtöki vendégszerelése alkal-mával künn a vásártéren egy mulatságos incidens esett meg, melynek lefolyásáról lapunk egyik barátja a következőket írja:

A nagy számú közönségnek nagyon feltűnt egy egyszerű öltözötű atyafi, aki idegesen járt-kelt a kíváncsiak sorában. Sokat hallván azokról a nemzetközi csalókról, betörőkről zseb- és egyéb tolvajokról, akik Barnumékát kísérik, miként a szerelmet a csalódás, a közönség csakhamar hajlandó volt a nyájas idegent is valami ilyen tisztességtelen foglalkozásu egyéneknek tekinteni.

Derek főkapitányunk épp abban a percben tudta meg, hogy az illető egy jóra való szíjjártó mester, ki nek bölcsője a kies Bogárosban ringott, mikor az illető szerényen odalépett Bailey urhoz, a rengeteg vállalat milliomos tulajdonosához és vezetőjéhez, ezzel az alázatos kéréssel:

— Rosszul mennek az üzletek erre mifelénk, tisztelt Barnum ur, hát eljöttem ide a városba, hogy megkérjem, adjon nekem valami foglalkozást a maga cirkuszánál.

Bailey ur nagyot csudálkozott ezen a nem várt ajánlaton; de a főkapitány néhány szót sugott a fülébe s a hatalmas milliomos barátságos mosolylyal ajkán illetén kérdést intézett a bogárosi polgártársához:

— Sind Sie nicht von Bogáros?

Szeme-szája elállott erre a kérdésre; mert sehogyszem tudta magának megmagyarázni, hogy a bogárosi ember hire immár tul az Operencián is elterjedt.

Bailey ur pedig arról biztosította, hogy ő bizony nagy tisztelője a bogárosi embernek és szavát adta, hogy a mennyiben ismét ellátogat Nagybecskerekre, akkor gondja lesz arra, hogy a bogárosi szíjjártónak állás jusson a Barnum és Bailey-cégnél.

Hogy ez mikor létszen, azt még Bailey ur sem tudja; pedig meggyőződünk arról, hogy igazán sokat tud.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

Erkekik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.

Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Verscezről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.

Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Verscezre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.

Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése május 4-én.

Budapest, május 4. (A „Toronto” ered. távirata.) A képviselőház egy napi szünet után ma ismét ülést tartott.

A napirend előtt felolvasták a királynak a delegációk egybehívására vonatkozó leiratát. (L. lejjebb.)

Majd Széll Kálmán beterjesztette javaslatát Széchenyi Béla gróf koronázásának becsületeséről.

Ezek után folytatták az Adria-szerződés részletes tárgyalását.

Az első szakasz megvitatásánál

Széll Kálmán miniszterelnök a Ház tulnyomó többségének helyeslése között javasolja, hogy mondassék ki ebben a szakaszban, hogy a szerződés nem husz, hanem csak tíz évre kötik meg. (Élénk helyeslés) Az állam azonban opció-jogot nyer, viszont a társaság tíz helyett csak nyolc hajót tartozik építeni.

A miniszterelnök e módosítása dacára Rakovszky István határozati javaslatot nyújt be, hogy a szerződés ne az Adria-társasággal, hanem a Croatico-Hungaro-val kössék meg, mely ugyanazon kötelezettségeket vállalja el, de adómentesség nélkül. (Tetszés a baloldalon)

Ezután Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter emelt szót, kifejtve, hogy Rakovszky javaslata annyival lehetetlenebb, mivel az Adria-szerződés még tíz évig érvényben van.

Az ülés tovább folyik

A delegációk.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülése kerület felolvasásra a delegációk összehívására vonatkozó királyi leirat, melynek értelmében a delegációk május hó 20-án ülnék egybe Bécsben. A képviselőház csütörtökön választja meg a delegáció tagjait.

Öngyilkos diák.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti távirata.) Szombathelyről jelentik, hogy ott Filác Imre 17 éves tanuló három revolver-lövessel kioltotta életét. Rossz bizonyítványa kergette a halálba.

Mert az ura megverte.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti távirata.) Aradról sürgönyzik: Koppán Mátyás waggongyári munkás felesége öngyilkossági szándékból marólugot ivott, mert az ura valamiért megverte.

Pestis.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti táv.) Konstantinápolyból táviratoznak: Galatában egy gyanús betegedés fordult elő, melyet a bakteriológiai vizsgálat pestis-esetnek minősített. A beteg egy 30 éves benszült munkás, aki egy tésztagyárban dolgozott. Az egészségügyi tanács holnap rendkívüli ülést tart.

Bánya-szerencsétlenség.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják: A Mont-fleuri bányában borzasztó szerencsétlenség történt. A kőszénbányában ugyanis egy nagy kő ráesett a szállító kasra, miáltal 9 munkást agyonütött, három pedig súlyosan megsebesült.

Borzasztó tüzvész.

Budapest, május 4. (A „Toronto” eredeti távirata.) Egy londoni távirat szerint Jacksonvilleben (Florida) 25 háztomb között borzasztó tűz pusztított tegnap. 25 acre-nyi területen az összes lakóházak leégtek. A tüzoltóság több épületet kénytelen volt dynamittal felrobbantani. Öt néger-gyermek a tűz martaléka lett.

A burokról.

Budapest, május 4. (A „Toronto” ered. távirata.) Washingtoni jelentések szerint Krüger elnök még a nyár folyamán, valószínűleg augusztusban meg látogatja ugyan az Egyesült-Államokat, de ott sem fogadják hivatalosan.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. május 4.

A kassárüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6	76	7.50	7.60	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.55	7.75	80	8.05	8.15
Pestvidéki	„	76	7.65	7.75	80	7.95	8.05
Bácskai	„	76	7.65	7.75	80	0.—	0.—

Rozs	uj	elsőrendű	kilós		
			70-72	7.45	7.60
„	„	másodrendű	—	7.35	7.45
Árpa	„	takarmány	60-62	6.35	6.65
„	„	égetni való	62-64	6.—	6.20
„	„	sörfőzésre való	64-66	0.—	0.—
Zab	„	—	39-41	6.50	6.70
Tengeri	ó	bánsági	—	0.—	0.—
„	„	másnemű	—	5.35	5.40

Határító-üzlet.

Budapest, május 4. (A nagybecskerek Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett gyöngye vételkedv Az árak 2-3 fillérrel csökkentek. Déli zárlatkor a határ-üzletben a következő jegyzések történtek:

Buza májusra	7.57-7.58
„ októberre	7.74-7.75
Rozs októberre	6.73-6.74
Tengeri májusra	5.58-5.59
„ októberre	5.34-5.35

Nyiltes.*



Leghathatósabb vas-arzén-víz

vérszegénység, női betegségek, ideg- és bőrbetegségek ellen. Kapható valamennyi gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben (droguistáknál). (189-20.6)

(* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelőséget a szerk.)

HIRDETÉSEK.

1824. tkvi szám 1901.

447-1.1

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Heumann Mór végrehajthatónak Blaszin Isza aracsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 242 korona 10 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönbén a nagyszabeni föld-hitelintézetnek 195 korona és 390 kor. tőke és jár. követelése behajtása végett is a területén levő Aracs község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. Az aracsi 2392. számú telekjegyző-könyvben A. I. 1-3. sorszám 3475/a, 4006/a és 4873/a hrszám alatt foglalt 3 hold szántó a kir. kincstár javára feljegyzett tulajdoni igény sérelme nélkül 1075 korona kikiáltási árban.

2. Az aracsi 2969. számú telekjegyző-könyvben A. I. 1. sorszám 5618/354. hrsz. alatt foglalt 2 hold szántó 312 korona kikiáltási árban.

3. Az aracsi 3663. számú telekjegyző-könyvben A. I. 1-4. sorszám 5615-5616/9, 5615-5616/10, 5615-5616/235 és 5615-5616/236. hrszám alatt foglalt 1382 □-ól legelő 196 korona kikiáltási árban 1901. évi május hó 20-ik napján délelőtt 9 órakor Aracs községében árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális

(maradvány) földek után lejárandó váltás-gartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a második 30 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnai szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetékeket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Aracs község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecs n, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1901. évi február hó 19-én.

Szabó, kir. aljbíró.

Pénz. Pénz. Pénz.

Értesítés.

Azon nagybirtokosok, kisbirtokosok és háztulajdonosok, kik

4% amortizációs kölcsönt

őhajtanak felvenni, forduljanak Lövinger L. János-hoz Nagybecskerek, Rózsa-szálloda 11. ajtó-szám alatt.

Nevezett kölcsönököt ad 600 koronától kezdve a legnagyobb összegek erejéig Ugyazintén kívánatra keresztülvezetem az összes a bankszakmába vágó transakciókat. Magamat e tekintetben a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlva, maradok

446-10.1

mély tisztelettel

Lövinger L. János.

Naponta frissen vágott

spárga

(Spargel)

Kurländer Imrénél

tűzifarakatár

(4-6-6.1)

Korona-utca 585.



Rohitsch
Sauerbrunn
GYÓGYFÜRDŐ.

Prospectusokkal szolgál az igazgatóság.
Déli vasutállomás: Pöltschach
GYÖNYÖRÜ NYÁRI
TARTÓZKODÁSI HELY.

Elismert gyógyhely
gyomor-, máj- és
vesebajokban,
czukor-betegség,
epekö, torok- és
gégehurutbántal-
makban szenvedők számára.

Sándorháza község előjáróságától

1129. szám 1901.

448-3.1

Hirdetmény.

Sándorháza község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a község határában körülbelül 3200 hold területen, valamint a község tulajdonát képező Temesvármegye Kéz község határában fekvő pakáci pusztában gyakorolható vadászati jog folyó évi május hó 22-én d. e. 10 órakor Sándorháza község-házánál 1901. évi augusztus hó 1-től kezdettel 6 egymásután következő évre nyilvános árverésen haszonbérbe fog adatni.

Az árveési feltételek a községi jegyzői iradában betekinthetők.
Mely árverésre az árverszni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Sándorházán, 1901. évi május hó 2-án.

Eisel Antal,
jegyző.

Sadorf József,
bíró.

Most jelent meg
a francia eredeti kiadással egyidejűleg!

ÖT ÉV ÉLETEMBŐL.
Irtta
Dreyfus Alfréd.

A 318 lapra terjedő vaskos kötetben Dreyfus Alfréd saját maga írta meg öt évig tartó szenvedéseit. Ez emlékiratban meg van Dreyfus Alfréd elíteltének, lefokozásának, hazatérésének története, ürdög-szigeti rabságának Naplója, feleségével folytatott levelezése stb. nyolcz eredeti rajzzal és kézírással. (435-53)

Ára 3 korona 50 fillér.
Kapható az Orsz. Közp. Községi Nyomda R.-T.-nél
Budapesten, VI., Váci-körút 61. sz.
és minden könyvkereskedésben.

Utcai lakás.
A Hunyadi-utca 615. sz. házban
egy szép
utcai lakás
augusztus hó 1-től kiadó.
Gligorievity Jóca,
gőr. kel. szerb iskolagondnok.

Déli jég- és viszontbiztosító társaság
magyarországi osztálya

Budapest, Váci-utca 20. sz. az „Adria“ biztos. társ. házában.

Báró Podmaniczky Frigyes intéző.
Teljesen befizetett alaptőke 3.000.000 kor.
Tartalékok 2.383.774 kor.
Ezen, a cs. kir. szad. „Adria biztosító-társulat“ védnöksége alatt megalakult társaság biztosít különféle terményeket jégkár ellen a legkedvezőbb feltételek és a legintányosabb díjak mellett.
Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat“ összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.
Főügynökség Nagybecskerekben:
Franz J. L. 411-32

Törökbecsei főszolgabírói hivatalától.

4672/L. sz. 1901.

436-3.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökbecsei járásba bekebelezett Torda nagyközségben a jegyzői állás nyugdíjazás következtében megüresedvén, annak betöltése céljából ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, miszerint törvényes minősítésket igazoló okmányokkal, valamint eddigi alkalmaztatásukra vonatkozó bizonylatokkal felszerelt kérvényeiket folyó évi május hó 20-ig nyujtsák be.

Ezen állással a következő javadalmazás van egybekötve:

1. Évi törzsfizetés 1200 korona.
2. 10 hold szántóföld adó és költségmentes haszonélvezete.
3. 3 szoba és megfelelő mellékhelyiségekből álló természetbeni lakás.
4. A község-házánál lévő 510 □-öl kert haszonélvezete.
5. Magánmunkálatok után a községi szabályrendeletben megállapított díjak szedési joga.

Kelt Török-Becsén, 1901. év április hó 26-án.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az alatt számmal felsorolt zálogtárgyak lejártak és az 1881. XIV. t.-cz. értelmében 1901. május hó 14-én d. e. 9 órakor az alóli intézet helyiségében nyilvános árverés alá kerülnek. Ezen zálogtárgyak hosszabbítása vagy kiváltása csakis 1901. május hó 12-én d. e. 12 óráig eszközölhető.

Nagybecskereki
kézi zálogkölcson-intézet.

(387-22)

12	32	37	54	55	58	80	101	108	120	128	129	143	158	186
187	188	194	214	222	388	458	472	484	485	497	513	524	537	551
555	586	611	632	661	669	824	827	841	866	972	985	1045	1145	1246
1265	1340	1351	1367	1390	1417	1440	1478	1511	1524	1561	1843	1852	1911	1948
1955	1957	1986	2004	2007	2027	2058	2141	2142	2155	2179	2205	2210	2248	2266
2272	2300	2310	2344	2375	2443	2445	2445	2461	2485	2523	2532	2677	2739	2781
2799	2833	2867	2886	2887	2914	2915	2936	2956	3030	3096	3115	3152	3217	3231
3298	3310	3335	3341	3372	3430	3470	3499	3545	3552	3578	3629	3649	3654	3675
3729	3752	3784	3942	3943	3993	4013	4030	4090	4092	4093	4109	4136	4139	4178
4185	4197	4255	4274	4338	4370	4412	4440	4500	4541	4547	4620	4629	4634	4646
4745	4751	4773	4834	4855	4868	4905	4907	4933	4958	4991	5029	5036	5038	5083
5093	5096	5129	5205	5250	5279	5344	5349	5428	5444	5464	5474	5476	5479	5514
5520	5551	5560	5561	5568	5578	5586	5608	5626	5632	5635	5646	5663	5681	5688
5713	5755	5760	5778	5779	5851	5856	5876	5885	5891	5919	5920	5927	5936	5950
5991	5998	6011	6028	6029	6035	6039	6041	6057	6096	6097	6101	6102	6113	6115
6116	6118	6132	6143	6147	6159	6161	6188	6196	6200	6204	6205	6225	6250	6251
6253	6265	6269	6280	6289	6305	6309	6321	6362	6376	6385	6418	6428	6432	6436
6439	6482	6483	6489	6495	6496	6499	6502	6508	6516	6518	6524	6526	6528	6532
6542	6545	6546	6565	6569	6592	6598	6604	6605	6609	6622	6626	6629	6653	6656
6657	6676	6689	6717	6724	6732	6741	6749	6753	6801	6829	6838	6845	6849	6860
6861	6871	6878	6884	6885	6888	6904	6907	6911	6917	6919	6925	6936	6937	6944
6966	6967	6970	6980	6982	7003	7011	7043	7051	7055	7058	7064	7065	7068	7072
7073	7085	7086	7088	7098	7107	7108	7110	7112	7113	7121	7122	7125	7127	7131.

PSEPHOFER J.

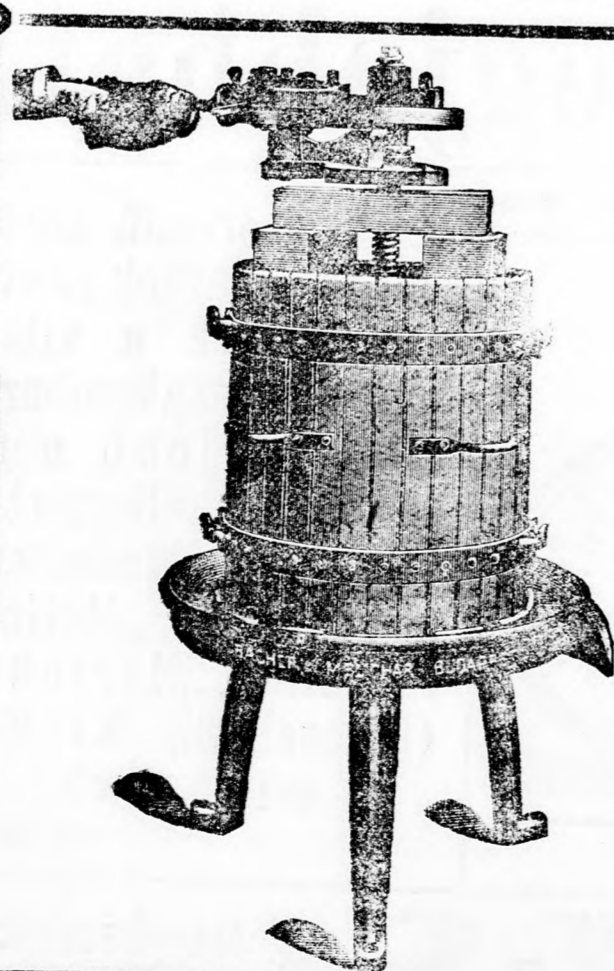
vértisztító labdaccai

Évtizedek óta el vannak terjedve az egész világon s kevés azon család, a hol ez a páratlan házigyógyszer hiányzik. E labdacokat az orvosok különösen az oly bajknál ajánlják, amelyek nehéz emésztésnek s dugulásnak következményei, mint pl. zavar az epekeringésben, májfájdalmak, szélbántalmak, köhika, aranyér stb. Vértisztító hatásuknál fogva kiválóan jó hatást gyakorolnak vérszegénység eseteiben s az ebből származó bajknál, mint ideges fejfájás, sápkór stb. E vértisztító labdacok nagy előnye, hogy szeliden hatnak, fájdalmat nem okoznak s így a leggyöngébb szervezettel bíró egyének, sőt gyermekek is bátran használhatják. 1 doboz, mely 15 labdacból áll 21 kr. — 1 tekercs, mely 6 doboz 1 frt 05 kr. A pénz előzetes beküldése után bérmentve: 1 tekercs 1 frt 25 kr. — 2 tekercs 2 frt 30 kr. — 3 tekercs 3 frt 35 kr. — 10 tekercs 9 frt 20 kr.

Használati utasítás mellékelve.
Egyedüli készítő és szétküldési főraktár:
PSEPHOFER J. gyógyszerháza
Bécs, I., Singerstrasse 15.

Elterjedtségüknek fogva e labdacok a legkülönbözőbb alakokban és nevek alatt utánoztatnak, tehát mindenki csak PSEPHOFER-fele vértisztító labdacokat kérjen csak azok valódiak, a melyek dobozaiknak fedelén piros színben „PSEPHOFER“ kezűlása látható.

47/1-7.7



Gazdasági gépekből

állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.
A tavaszi idenyre ajánlom az elismert „Bächer“-fele egytetemes acél-ekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtökéletesebb Melichár-féle „Unicum-Drill“ sorbavető-gépeket, tengeri-és répakapálókat, szénagyűjtő-gépeket, „Johnston“ eredeti amerikai fűkaszálokat, marokrakó és kéveköttő arató-gépeket, Nicholson-féle elsőrendű gyártmányu gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselet Mayer-féle benzín-, petroleum-, gázmotorokban és eséplőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

Feltűnést keltő találmány! Bármely törött vas-géppontvénynak összeforrasztását elvállalom és azért teljes szavatosságot vállalok; ezen összeforrasztást a bevált „FERROFIX“ felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgálom
Telefon 70. szám.
Eckstein Vilmos
Nagybecskerekben (Dr. Linyásky-féle ház).

136-100.40

Zongora-üzlet.

WEISZER ADON

orgona-építő és zongora-hangoló

Nagybecskerek, Gizella-part 6. sz.

5 évi jótállás mellett, gyári áron bármely vasuti állomásra bérmentesen szállítok jó bécsi gyártmányú zongorákat és pianókat. (363-10.4)

— Régi zongorákat felcserélek. —
Templom-orgonák, valamint zongorák jótállás mellett pontosan és olcsón javíttatnak.

Eladó.

Egy teljesen új elegáns

gigó

jutányos áron eladó.

Bármikor megtekinthető. — Érkezni lehet naponta 9—2 óráig a vármegyeháza I-ső emelet 14. sz. a. 430-5.5

MIÉRT
van annyi utánzat?
MERT

a valódi EISENSTÄDTER-féle
Linoleum padló-zománc

a törv. bej. „Vaslovag” védjeggyel a legjobb és legtartósabb puha padlóknak és konyhabutoroknak bemázolására.

Bejegyzett. Az Eisenstädter-féle Linoleum padló-zománc egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulthatatlan.

Nagy elterjedtségénél fogva különböző hasonhangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle „Linoleum padló-zománcot” a törv. bejegyzett „Vaslovag” védjeggyel.

Eisenstädter Testvérek
lakk- és festékgyára.

Kapható Nagybecskereken: Amend Rudolf, Armbruster József, Haidegger Ödön, Prandell Rudolf, Rózsa Béla, Rózsa Ignác, Schlesinger Sándor cégeknél. 312-16.6

Ovakodjunk utánzatoktól!

Utánzatoktól óvakodjunk!

Két szoba, konyha és a szükséges mellékhelyiségekből álló

=lakás=

azonnal kiadó

Zápolya-utca 1. szám alatt.

419-x.7

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszor, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynek, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre.

80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

(11-24.19)

PIERRÉ JÁNOS első nagybecskereki mű-selyem-festő és vegytisztító intézete,

Mária Terézia-utca 2008. sz. (saját házam),
fiók-üzlet Gizella-part, Kurländer-udvar.

T. cz.

Szives tudomására hozom, hogy „mű-selyemfestő és vegytisztító intézetemet”, melyben bármily kényes színű és gazdag díszítésű női, gyermek és férfi ruhák, bál öltönyök, köpenyek, tisztí egyenruhák, színházi jelmezek, nyakendők, stb. legújabb találmányu cs. és kir. szabadalmazott s a milleniumi kiállításon kitüntetett vegyi tisztító gépemmel eddig el nem ért eredményemmel egészben tisztíttatnak és a vegyileg tisztított ruhák eredeti színe, fénye és alakja megmarad, továbbá színehagyott ruhák bármely színre átfestetnek és mintázattal, plüsch és bársonyok gőzölésre elfogadtatnak, csipkék és csipkefüggönyök tisztíttatnak és festetnek, 1901. évi május hó elsejével saját házamba, **Mária Terézia-utca 2008. sz. áttettem.**

Midőn még azon kéréssel fordulok a nagybecskereki közönséghez, hogy az eddig nyert bizalommal továbbra is szerencsétlenül, szives pártfogásába ajánlom magamat

Kiváló tisztelettel

Pierre János,

Az előtt: Korona-utca, Kurländer-ház. — Most: Mária Terézia-utca 2008. sz. alatt.

424-5.3

HIRDETMÉNY.

O cs. és apostoli kir. Felségének legfelső elhatározása folytán ezennel megindítatik

a XXII-ik magyar királyi államsorsjáték

rendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem közhasznú és jótékony célokra fog fordíttatni. Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint **365.000 koronára** rúgnak és pedig:

1 főnyeremény	— — — —	150.000 korona	10 nyeremény	— — — —	á 1.000 korona
1 „	— — — —	50.000 „	50 „	— — — —	500 „
1 „	— — — —	20.000 „	500 „	— — — —	100 „
1 „	— — — —	10.000 „	1000 „	— — — —	50 „
2 nyeremény	— — — —	á 5.000 „	1000 „	— — — —	20 „
5 „	— — — —	2.000 „	6500 „	— — — —	10 „

Az összes nyeremények későbbben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatatlanul 1901. évi június hó 28-án Budapesten történik (441/1 4.1)

Egy sorsjegy ára 4 koronával van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottó- és sorsjegyek igazgatóságánál Budapesten (Csepel-rakpart, Vámpalota), amely hatósághoz a megrendelt sorsjegyek ára postautalvánnyal előre beküldendő, továbbá: valamennyi posta-adó-, vám- és söhivatásnál, az összes vasuti állomásokon s a legközelebbi dohány-tözsében és váltóüzletben Budapesten, 1901. évi január hó 1-én. A m. kir. lottó- és sorsjegyek igazgatóság.

Keil-lakk

(Glaser)

legkitűnőbb mázó-lakk szer puha padló számára.

1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymaz

képek stb. bearányozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glaser“-fénymaz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, áitók, ablakdeszkák stb. ujjonni befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

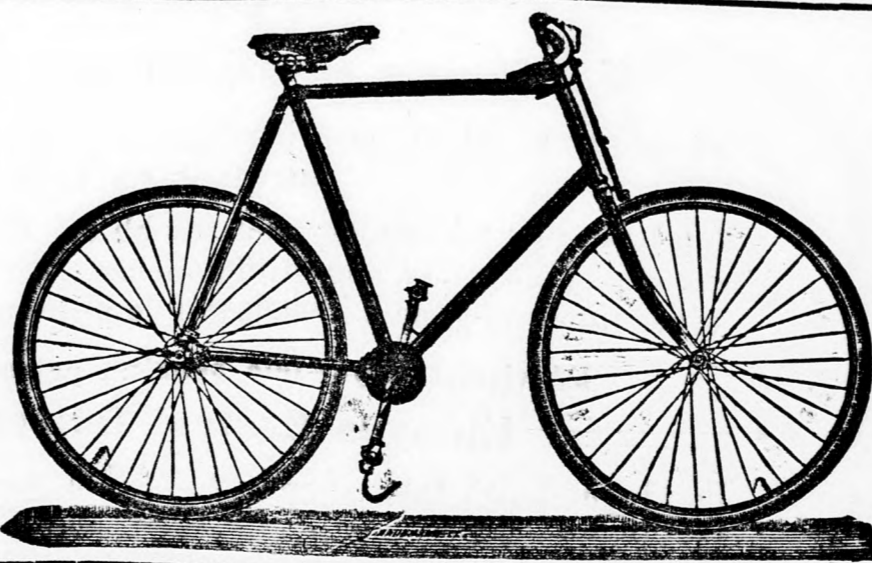
Mindenkor kaphatók:

280-8.8

Ro'sa Ignác cégnél Nagybecskerek.

A jóból a legjobbat!

☛ Kerékpár-kellékek mindig raktáron. ☛



☛ Javító műhely. ☛

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek, u. m.: „Waffenrad”, „Dürkopp”, „Helical-Premier”, „Noricum” (lánc nélküli, kitűnő minőség).

(286-46.15)

Novák J. C., Nagybecskerek.

Általán elismert diétet-cosmet szer (be-dörzsölesre az izmok és idegek erősítésére)

KWIZDA FLUID

Kigyó-jel
TOURISTA-FLUID

Erősítés és erámegújítás céljából eredményel használják az összes turisták, kerekpárosok és lovaglók nagyobb túrók után.

1 ÜVEG ÁRA 2 KORONA, 1/2 ÜVEG ÁRA 1 KORONA 20 FILLER

Valódi csak fontú védjeggyel. Kapható az összes gyógyszerárakban.

FŐRAGTAR: **KREISAPOTHEKE, KORNEUBURG** BECS mellett.

1/g-7.6

**M.K. EGYETEM
VEGYTANI INTÉZETE**

A KRISTÁLY

SZT. LUKÁCSFURDÓI
HEGYIFORRÁS
ICENTISZTA
BICARBONAT
ÁSVÁNYVIZ

KAPHATÓ
FÜSZERKERESKEDESEKBEN
VENDEGLÖKKBEN
ÉS MINDEN VASÚTI
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolcsóbb ásványviz.
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

16 - x 18



Minden háziasszony és anyja

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és józra való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé (mely csakis az ismert eredeti csomagokban valódi) használja.

13 - 10-6

Esemény
a magyar
irodalomban!

NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

AZ EGYETEMES TÖRTÉNE-
LEM KLASSIKUS KÖNYVE, A
LEGGAZDAGABB TÖRTÉ-
NELMI KÉPTÁR *****

Tizenkét kötetben

Eddigélő három kötet jelent meg. — Négy havonként jön egy-egy kötet

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap.

A teljes mű ára 192 kor.

Szerkesztő a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Marczali Henrik

Megrendelhető
3 koronás
esekély havi
részletfizetéssel

• rendelő-lap segítségével, mely kivágandó és levelező-lapra ragasztva, hozzáunk beküldendő.

Révai Testvérek
Irodalmi Intézet
Részvényársaság
Budapest VIII.,
Üllői-ut 18.

A Nagy Képes Világtörténet ..
azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.

A Nagy Képes Világtörténet ..
megjelenésével minden más világtörténeti mű elavult és értéktelenné vált.

A Nagy Képes Világtörténet ..
az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.

A Nagy Képes Világtörténet ..
az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretettel és összetartással tanul.

A Nagy Képes Világtörténet ..
fejleszti a műveltséget, táplálja a tudást, nemesíti a lelket.

A Nagy Képes Világtörténet ..
brillians stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatta gyönyörködhetsz is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Ezennel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvényársaságától Budapestben a

Nagy Képes Világtörténet

ez című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul véve, hogy addigélő három kötet jelent meg s a további kötetek 4 havonként jelennek meg. Kütelezem magam a társaság pénztárába Budapestben a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára törlesztve nincs. Az esetleg elmaradó részletek költségemre postai megbízás útján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékessé válik. A mű további kötetei a megjelenéshez képest az ízetési arányában szállítandók.

Kelt: _____ Név: _____
Aláírás: _____